

Friday, 4/9/2021

PRSR STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

買房，重貸，抵押貸款
找朱瑞薇 貸款專家
Tel: 915-691-9072
Rei Ryan NMLS 244297

- 超低利率代理不收手續費
- 不查收入貸款，HIB, LI, EI 貸款
- 商業貸款，大型公寓，商舖建築

Wechat ID: nodocloan888 Email: rei@milestunding.net
9999 Bellaire Blvd. # 909, Houston, TX 77036

美南新聞日報 ■ Tel: 281-498-4310 ■ Fax: 281-498-2728 ■ www.scdaily.com ■ 11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. ■

華府新聞日報 Washington DC · 芝加哥時報 Chicago IL · 達拉斯日報 Dallas TX · 波士頓新聞 Boston MA · 亞特蘭大新聞 Atlanta GA · 波特蘭新聞 Portland OR · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易新聞 St. Louis MO

發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼植/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai
商業廣告: ad@scdaily.com 設計部: art@scdaily.com 編輯部: editnews@gmail.com 會計部: accounting@scdaily.com 分類廣告: cla@scdaily.com 美南新聞網站: www.scdaily.com 美南電視 15.3: https://scdaily.com/tv
美南黃頁: https://scdaily.com/yellow_pages 美南新聞電子報 e-paper: www.scdnews.com 分類廣告專頁 Classified AD: www.scdaily.com/classified ads 美南微信公眾號: 美南網 ID: today-america 國際貿易中心: http://www.itchouston.org

Southern News 美南新聞
公共網 美南網
美南印刷廠 U.S.A. Printing www.scdaily.com
美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南新聞公眾號 WeChat ID: today-america
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages scdaily.com/yellow_pages
休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團總社

美南日報

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

美南新聞 Southern Daily News www.scdaily.com

STV LIVE 美南國際電視網 Southern Television www.scdaily.com/tv

美南印刷廠 U.S.A. Printing www.scdaily.com
美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南新聞公眾號 WeChat ID: today-america
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages scdaily.com/yellow_pages
休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

全美最大亞裔獨立多媒體集團
報業 · 電視 · 黃頁 · 移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group
in USA Newspaper · Television · Yellowpages · Design

陳昭菁律師 & 費保祥律師
Chen & Associates Attorneys at Law

免費諮詢
832-373-7999
各類移民 / 商業交易
商業及公司法律諮詢
稅法 / 跨國投資 / 商標申請
www.chenlegalservices.com

10333 Harwin Dr., #665, Houston, TX
7623 Louetta Rd., Spring, TX

陳昭菁律師
費保祥律師



疫情大搬遷

Bureau) 於 2018 年至 2019 年間報告所呈現 9.8% 的遷移數字更為升高。

2019 冠狀病毒疾病 (COVID-19, 武漢肺炎) 疫情期間, 舊金山的公寓空屋率提高、房租下降, 「出舊金山記」已不是新聞。根據美國郵政服務的統計, 舊金山人在遷走時要求郵局轉寄信件的新地址, 15 個主要「出走」地點, 有 6 個仍在舊金山灣區, 顯示舊金山人沒有搬大遠。

然而, Zillow 與北美兩型車搬家公司 (North American Van Lines) 合作的報告, 呈現不同結果。這份分析搬家公司貨車路線的資料, 顯示跨州遷移的例子, 而且舊金山並非最多人才出走的大城市。

美五大都市人逃離昂貴生活

根據 Zillow 的遷移報告, 疫情期間美國外流人口的 5 大城市排名, 以芝加哥居榜首, 依序為紐約、洛杉磯和聖地牙哥, 舊金山排第 5。

芝加哥人主要移居的兩大城市是鳳凰城和佛羅里達州薩拉索塔 (Sarasota); 紐約最多的人往南搬到北卡羅來納州夏洛特 (Charlotte) 和佛羅里達州邁阿密 (Miami)。

從洛杉磯和聖地牙哥走出的人選擇德州達拉斯與相隔 40 分鐘車程的達拉斯-沃斯堡 (Dallas-Fort Worth) 及亞利桑那州鳳凰城 (Phoenix)。

「前」洛杉磯人、聖地牙哥人和舊金山人共同交集的遷移城市以德州奧斯汀 (Austin) 與華盛頓州西雅圖最熱門。

舊金山人遷移的 5 大城市, 以西雅圖居冠, 依次為奧斯汀、俄勒岡州波特蘭 (Portland)、亞利桑那州鳳凰城和科羅拉多州丹佛 (Denver)。

從舊金山南灣矽谷聖荷西 (San Jose) 搬走的人, 以奧斯汀、丹佛、科羅拉多州波爾德 (Boulder)、北卡羅來納州夏洛特 (Charlotte) 和阿肯色州費耶特維爾 (Fayetteville) 為新家。

Zillow 資深經濟學家塔克 (Jeff Tucker) 說, 早在 2018 年起美國人就已經紛紛搬離昂貴的大城市, 尋求可負擔、中型城市的生活, 疫情加劇這股趨勢。參與調查的人有 31% 表示會搬離一年或更久, 76% 的人認為情感因素讓他們難以搬家, 而搬到新城市的人 8 成認為「值得」, 有 5 成遷移者「覺得快樂、搬家之後心情較輕鬆」。

United Healthcare 聯合健康保險

聯合健保休士頓亞裔資訊中心
為您提供紅藍白卡健保諮詢

地址: 10613 Bellaire Blvd., Suite A-250 (位於二樓, Saigon Houston Plaza 內)
Houston, TX 77072

華語查詢專線: 1-866-868-8988
聽力語言殘障專線: 711

專業服務
公司成立, 會計簿計, 薪資申報, 財務報告, 稅局審計, 各類保險。

永鴻註冊會計樓
Capital Partners Accounting

報稅服務
公司報稅 合夥報稅 個人報稅 海外報稅
非營利報稅 電子報稅

投資計畫
EB-5 投資移民 退休計劃 遺產規劃 醫療保險

歡迎來電預約:
832-559-2999
Austin Yeung, CPA

以上所有稅務難題, 我們的會計師都會精心為您處理, 請您放心交給我們

TX 地址: 9788 Clarewood Dr., Suite 110, Houston, TX 77036
Flushing 地址: 136-96 39th Ave Suite 410 Flushing, New York 11354
Brooklyn 地址: 812 60th Street 7th Fl., Brooklyn, New York 11220

找工作来 LaneCort 十萬年薪不是夢
政府授权的 IT 职业学校, 提供培训、实习、就业一条龙服务

Cisco 互联网专家
Big Data 大数据专家

特色优势
专业讲师, 小班授课
包教包会
无需任何专业背景
800 小时学习训练
帮助学生获得 CCIE 认证
迅速找到高薪工作

适用人群
退伍军人
失业人士
低收入者
留学生
对现有工作不满意者
无需基础, 专业不限

达拉斯: 2850 W Parker Rd., Plano TX 75075, 972-268-7129
休斯顿: 12989 Bellaire Blvd #4A, Houston TX 77072, 323-488-0011
洛杉矶: 1455 Monterey Pass Rd #206, Monterey Park CA 91754, 832-539-3333
圣地亚哥: 6360 El Cajon Blvd #101, San Diego CA 92115, 619-331-0468
E-mail: info@lanecort.com
Cell: 682-333-3292
Web: www.lanecort.com

一百日內賣出您的房子
否則我會買下它!
(過去五年內只須購回十八幢房子)

- *過去 26 年內共售出超過 2655 幢房子
- *全德州 ERA 地產公司, 94/95/96 年銷售總冠軍
- *97 及 98 H.B.J 全曉士頓經紀排行榜第八及第九名
- *Katy 好學區 4 臥 2.5 衛, 2715 尺僅售 \$284,900。
- 大理石臺面、噴水、軟水系統、按摩浴缸、實木地板、采光特佳

林啟昌 K.C.LAM
K.C.LAM 房產團隊電話: 832-330-4200/281-265-2526

瑞樂和苑老年公寓
RELUX SENIOR COMMUNITY

包水电网 每日三餐 每周清潔 精美家具
退休、养老、子女托付、复健、度假

(210)-941-1113
RELUXSENIORCOMMUNITY.COM
9901 UNITED DR. HOUSTON TX, 77036

AUSPICIOUS LABORATORY
Get tested for COVID-19 virus & IgG/IgM

棉籤取樣核酸檢測
SARS-CoV-2 核酸 RT-PCR
血清抗體 IgG/IgM 測試
收保險或自費
無需預約, 可以直接前來
取樣後 12-24 小時之內出報告

請帶口罩來實驗室檢測, 於室內或車內檢測
提前打電話可以減少等待時間

週一到週五 8:00 am-5:00pm
週六: 8:00 am-4:00pm
週日休息, 緊急情況需先預約

Phone: 713-266-0808 Email: info@auspiciouslab.com www.auspiciouslab.com
3707 Westcenter Dr. Suite 100, Houston, TX 77042

SUNBLOSSOM WOODS
4545 Cook Road, Houston, TX 77072

我們開業——這使我們與眾不同

- 步行可達小學、高中
- 位置方便, 靠近香港超市多元文化社區
- 寬敞的兩、三居室戶型
- 獨特的 Townhouse 戶型
- 每戶備有洗衣烘乾機連接口
- 有單面玻璃門相連的私家車庫
- 每間房設玻璃和壁爐
- 每間房設壁爐
- 寬敞游泳池
- 多梯樓、全方位的專業管理及維修服務
- 住戶活動室帶廚房設備
- 新裝修房內: 鋪設瓷磚、木地板
- 自動封閉式電動門、警衛巡邏

Tel: 713-581-2147
www.sunblossomwoods.com
woods@stonemtn.com

辦公時間:
Monday - Friday: 9am-6pm
Saturday: 10am-5pm
Sunday: 1pm-5pm
總機電話: 713-581-2110
總機知照: 713-581-2089
總機知照: 713-581-1127

更多的折扣
省平均 \$480! *
讓我幫您獲得所有該得的折扣, 還有適合的保障!
向更好邁進™
現在就打電話給我!

黃永瑞 Sean Wong
Agent
7035 Highway 6 North Houston, TX 77095
Bus: 281-550-0555
Cell: 832-259-0122
Fax: 281-550-0100
sean.wong.pywm@statefarm.com

許宏婷 Winnie Hui
CLU CPA CPCU FLMI
Agent
9889 Bellaire Blvd., #A132, Houston, TX 77036
(敦煌廣場大樓二樓 132 室)
Bus: 713-729-2323
Cell: 281-772-3972
Fax: 713-729-2327
winnie.hui.pywm@statefarm.com
現誠聘說中文辦公職員

當您把汽車和房屋一起投 State Farm® 開始, 就可平均節省 \$763 保費! * 更可享受 State Farm 代理人的個人化服務, 適合的保障, 迅速公平的理賠!
向更好邁進™
現在就打電話給我!
* 幫忙註冊歐巴瑪健康保險, 歡迎來電諮詢。

State Farm™
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL
1205004 1205075

百樂公寓 BELLAIRE SILK
7255 Corporate Dr. Houston, TX 77036
Tel: 713-272-8100
www.bellairelilkapts.com

全新裝潢 限量特惠中 歡迎來電洽詢!
位於敦煌廣場隔壁, 幾分鐘可走路去中國城各個超市及餐廳。

辦公時間:
週一至週五 8:30am - 5:30pm
週六 10am - 5pm

敦煌地板
百種款色 包工包料
Design & Remodel

地毯 \$1.99 /呎 & up
複合地板 (8mm) \$2.49 /呎 & up
複合地板 (12.3mm) \$2.99 /呎 & up
塑膠地板 \$3.99 /呎 & up
實木複合地板 \$5.99 /呎 & up
花崗石 \$14.99 /呎 & up

承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工、浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...

832-353-6900
832-877-3777

9889 Bellaire Blvd #B-24C (大中華超市旁邊)

又福地板 油漆
Tel: 281-501-8330 / 832-978-6440
9630 Clarewood Dr., #B3, Houston, TX 77036
Mon-Sat: 9AM-6PM • Sun: 電話預約
www.yulfflooring.com

又福地板以其在休士頓地板行業十多年的專業經驗, 主要經營各種地板、地毯、地磚、窗簾, 等材料的進口和銷售, 批發以及安裝售後服務。目前公司服務的住宅和商業安裝客戶已達上千戶, 并和本地建築商、開發商以及地產服務公司建立了長期材料供應、安裝服務合作。

本公司的地板持有環保認證 (CARB II)。公司目前是美國最大的居家電器商 Wayfair 的供應商, 產品在全美國銷售。2019 年又獲得美國頂級名牌油漆 Benjamin Moore 授權成為本地的銷售代理。

本公司提供專業設計, 為您的家居量身訂做個性化的地板、樓面和浴室裝修, 提供從建材到施工的一條龍服務。萬尺倉庫現貨, 歡迎批發零售。

追求極至完美 綠色環保健康

大俠天下行

我見我聞我思

Wealee@scdaily.com

04/08/2021

W

e

a

H

.

L

e

e

李蔚華

美國休斯敦國際區區長
Chairman of International District Houston Texas

Publisher Southern Daily Wea H. Lee
美南報業 發行人：李蔚華

美南集團董事會主席
Southern News Group Chairman / CEO

美國國際貿易文化交流中心 理事會主席
Chairman of International Trade & Culture Center

幾內亞共和國駐休斯敦名譽總領事
Republic of Guinea Honorary consul at Houston Texas

WEA LEE'S GLOBAL NOTES

孔戴總統治國理念

最近收到了幾內亞孔戴總統手著之《非洲展望治國理念》親筆簽名的著作，介紹他早年參政和如何領導幾內亞爭取國家發展進步所做之努力。

憶及二〇一九年九月中旬，孔戴總統首度訪問德州休斯敦，我們有幸在家中接待隨行之十七位部長，席間他告知外交部長欲任命我為駐休斯敦名譽總領事，並當場寫下他的手機號碼，要我隨時聯繫，數月後接到幾內亞駐美大使楊森電話，告知美國國務院已同意任命案，並且轉來孔戴總統之賀函。

多年來，我們在休斯敦成立的國際貿易中心，曾經接待過克林頓總統，許多非洲駐美大使並和萊斯大學貝克中心舉辦過美非經貿高峯會，和非洲各國結下了不解之緣。

孔戴總統治理幾內亞已有十年之久，此次大選經過修憲得連任，實屬不易，在他的著作中充分表達他對幾內亞及非洲大陸之情懷。

我們已經擬就方案，諸如農業、教育、傳媒來支援幾內亞之發展，希望疫情消除之後，能儘早到幾內亞拜望孔戴總統。

在我的人生旅途上，經歷過無數次“不可能”，這項外交任命是我非常榮幸去完成和接受挑戰的任務。

Vision Of President Conde'

Recently I received a book titled, "A Vision For Africa," by Guinea's President Conde. He was interviewed by Francois Soudan and the main focus is how President Conde struggled for his nation and all of Africa. His vision for the future of Guinea is part of the African continent.

I met president Conde' in the middle of last September in Houston, Texas. He came to my house for lunch with his seventeen cabinet members. We greeted him together with Honorary Consul General of Ethiopia Gezagen Kebede that afternoon. Later he mentioned about an appointment for me as the Honorary Consul for Guinea in Houston. At the time I thought it was just talk. But later, very seriously, after one-half year later I received a call from the Guinea Ambassador Mr. Yansane from Washington D.C. He told me that the State Department had already approved my appointment as the Honorary Consul for Guinea in Houston. I was so very honored and excited.

In the last fifteen years we founded the International Trade Center in Houston, Texas. Our mission is to promote trade and cultural relationships with foreign countries, especially with Africa. We hosted many events, including the Texas African Business Summit at the Baker Institute at Rice University. We have welcomed many diplomats as well as President Clinton. We are so proud of our efforts to promote international relations.

Just last year President Conde' was re-elected as the third-term president of Guinea. We are planning to visit him and talk about how we can help the country to develop agriculture, internet, telecommunication and educational projects.

In my life's career in the media business, I faced many challenges. But in this new diplomatic position, I will do my best to serve Guinea as my second country.

iTalk88

STV LIVE

Southern News 美南新聞

公共資訊 美南網

头条 今日头条 美國美南網

抖音 抖音 美國美南網

西瓜視頻 美國美南網

Facebook Page: Southern News 美南新聞

Tik Tok ID: Southern News Group

Instagram ID: Southern News

精辦遺囑認證車禍人身傷害

FORESTER LAW FIRM

唐·福特律師事務所

被華人社區公認為優秀律師

憑此廣告首次諮詢可免費

親屬移民 刑事案 離婚 酒駕

受虐綠卡 妓女指控 無證按摩

公民入籍 公民殘疾保障收入 殘障免考

律師助理 張吉娜 Gina Zhang

OFFICE@FORESTERTORRES.COM

中文電話: (832)752-3220

總電話: (713)528-4668

地址: 4635 SOUTHWEST FWY. SUITE#575. HOUSTON, TX 77027

Not Certified By Board of Specialization

蘇力&鄺旋律師事務所

LAW OFFICE OF SOLIS & YAN

20年辦案經驗的律師事務所 曾成功經辦數萬案件

AM1050 每月第2,4週一 5:30PM 移民路路通 特約主持 最新資訊 現場解答 美南新聞周六移民專欄特約撰稿人

蘇力律師*

鄺旋律師**

Jaime 律師 Robert 律師 Andy 律師 Joe 律師 Sam 律師 Anal 律師 Eva 律師

移民法 身份轉換,親屬移民,職業移民,傑出人才,國家利益豁免,工卡,回美證,入籍,更換地址. 疑難案件查詢. 我所的移民局常駐律師,親自帶您與移民官面談. 我所的移民法庭出庭律師,專辦遣返案件

家庭法 離婚,監護權,子女撫養費.

刑法,交通罰單 超速,酒後駕駛,及各類刑事辯護.

商業法 合同起草,成立公司,遺囑,信託及翻譯公證

精辦移民 周六照常服務

★在洛杉磯,芝加哥,達拉斯等八處設有分所

www.solisyanlaw.com

地址:9188E Bellaire Blvd., Houston, TX 77036(惠康超市廣場內)

Licensed by the Texas Supreme Court Not Certified by Board of Specialization. *Licensed in Texas **Licensed in New York

電話: 713-779-4416 傳真: 713-583-9749

李元鐘 保險經紀公司 專業·誠實·服務

http://www.johnleeins.com

代理市面上各大聯邦醫療保險 (Medicare) 計劃

隨時可換此計劃

休士頓唯一 5星聯邦醫療計劃

免費協助申請Part B

7001 Corporate Dr. #201. Houston, TX 77036 (華埠大廈)

電話: (832) 500-3228

田方中律師 Law Offices of Fangzhong Tian, PLLC

田律師精辦政治庇護和各類移民。其出人意料之辦案和勝訴記錄歸功於他的知識素養、技能、經驗和責任心。他擁有極為豐富的全美各地上庭經驗，同時精通於撰寫各類上訴狀，為客戶爭取最大權益。

達拉斯總部辦公室 11133 N. Central Expy, S#201, Dallas, TX 75243

休士頓分部辦公室 6161 Savoy Dr, S#400, Houston, TX 77036

(972)978-2961 | (214)646-8776 | (832)789-1997 | (817)977-6831

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC

李中原律師

DANIEL LEE 精通國語、英語 粵語、西班牙語

法學博士 ATTORNEY AT LAW 資深出庭辯護律師

專精 刑事事故/車禍意外/人身傷害 家庭法/離婚官司/子女扶養 商業/房產糾紛/各類案件

HOUSTON'S TOP FAMILY LAWYERS 2018 休士頓最佳律師 獲獎無數

11122 Bellaire Blvd., Suite 103, Houston, TX 77072 (Tues-Thur 9:00am-5:00pm)

1305 Prairie St., Ste. 300, Houston, TX 77002 (Mon-Fri 9:00am-5:00pm)

歡迎來電預約: 832-632-4639 英語、國語、粵語、西班牙語

E-mail: manager.v@houstondivorcenow.com www.leelegalgroup.com

為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室

宋秉穎聯合律師事務所

Law Offices of Sung & Associates, P.C.

房地產 地產買賣 / 地產過戶 / 各式租約 / 各類地產相關合約 / 貸款文件

移民 L-1 等各類工作簽證 / 傑出人才等各種職業移民 / 各類親屬移民 / 生活擔保書及公民入籍等

商業 成立公司 / 跨國投資 / 爭議解決 / 生意買賣 / 各式商業合約

遺囑信託及其它 各類遺囑 / 授權書 / 家庭信託 / 無爭議離婚

宋秉穎律師 法學博士 AMY P. Y. SUNG 德州 / 紐約律師執照 通國 / 英 / 台 / 粵語

Tel:713-988-5995 | Fax:713-988-7787 E-mail: amysung@sunglawfirm.com E-mail: sunglawyer@yahoo.com

新地址: 6918 Corporate Dr, Suite A-7, Houston, TX 77036 (Inside of Corporate Plaza)

Licensed by Supreme Court of Texas and New York. Not Certified by Texas Board of Specialization.



（綜合報導）日本首相菅義偉將於下周訪美，與美國總統拜登舉行會談。據《日經亞洲評論》（Nikkei Asia）報導，兩人尋求擴大國外基礎建設合作，擬推出印太版「一帶一路」計畫，以抗衡中國的「一帶一路」倡議。

報導稱，菅義偉與拜登本月16日將於白宮會面，而印太版「一帶一路」將是雙方討論重點之一，計畫目標則是透過制訂指導原則，支持印太及以外地區發展高素質基建，涉及包括高速5G無線網路、智慧城市和清潔能源技術。日美希望透過此一具備規範的計畫，贏得區域各國信任，並與北京在爭奪印太影響力時取得優勢。

關於指導原則，美日在出資協助他國興建基礎設施時，範圍涵蓋投資的先決條件、執行計畫的制度以及培養當地人才的建議事項；美日也將制定採購標準與維修規範，令技術外流的風險降到最低。

亞洲開發銀行（ADB）估計，到2030年之前，亞洲開發中國家需要挹注26兆美元資金在基礎建設上。例如，過去一年新冠疫情肆虐，依賴旅遊業的東南亞國家和太平洋島國經濟皆受到嚴重打擊，太平洋島國尤其需要海底纜線強化脆弱的電信基礎建設。日本和美國正與澳洲合作，提供資金為帛琉鋪設海底光纖電纜。

美國正計畫在印太推動「四方小北約」（即美日印澳「四方安全對話」，Quad），印太版一帶一路是美日抗衡中國影響力的又一大舉措。早在2018年2月，《澳洲金融評論》即披露美日印澳在探討「一帶一路」替代方案。今年3月底，英國媒體報導，英國將藉擔任G7輪值主席國的時機，與美國探討如何挑戰中國的「一帶一路」倡議。拜登最近與英國首相強森通話時，提議建立類似倡議，由民主國家推動實施，協助全世界切實需要幫助的國家。

美極音速飛彈試射失敗 陸卻藉美晶片科技突破

（綜合報導）美國空軍6日試射機載極音速飛彈失敗，飛彈無法從發射架脫離；另一方面，中國則利用軍、民用間的灰色地帶，使用美國的晶片技術在極音速武器取得優勢。

「華盛頓郵報」指出，美國空軍一架B-52轟炸機6日早晨攜帶被稱作「空射快速反應武器」（ARRW）的新飛彈從加州愛德華空軍基地起飛；ARRW是一款能以超過音速5倍速度飛行、用於突破敵方防空系統的飛彈。

但美軍這款下一代武器卻沒能完成關鍵步驟－從機翼發射出去。美國空軍今天在聲明中指出，「由於機上的不明原因，試射彈沒法完成發射順序」。

研發計畫的執行官、空軍准將柯林斯（Heath Collins）表示，雖然沒能發射令人失望，近期的測試仍提供研發人員無價的資訊，有助繼續邁進。

飛彈的研發商洛克希德馬丁（Lockheed Martin）發言人請空軍回覆相關問題，但空軍發言人以武器研發事涉敏感為由，拒絕提供關於發射失敗原因的細節。

華郵另一篇報導指出，在中國西南部的隱密軍事設施，中國正使用飛騰信息技術公司（Phytium Technology）設計的超級電腦飛快運算，模擬極音速飛彈穿越大氣層時的高熱與阻力，按前美方官員與西方分析家說法，中國會使用這種飛彈對付美國航艦或台灣。

分析家們指出，飛騰的超級電腦是飛騰利用美國軟體設計出的微晶片驅動，並在台灣的台積電以美國的機密機械製造完成。飛騰自稱是志成成為像英特爾（Intel）般全球晶片巨頭的民間企業，卻隱瞞與解放軍研究部門間的關係。

中國的極音速飛彈測試設施位於中國空氣動力研究與發展中心（CARDC），中心負責人是解放軍的少將。飛騰與氣動研究發展中心的夥伴關係，是中國悄悄在借助美國科技下，將民用技術轉為軍用的最佳例證。這類先進晶片中國能合法取得，涉及全球高科技供應鏈核心且因既能用於商用數據中心，也能用於軍用的超級電腦，而難以規範監督。

華郵指出，川普政府去年底已準備把飛騰與其他幾間中

國企業列為黑名單禁止美企向它們出口，但沒能來得及上路，而美企也向來抱怨這類出口管制會損及利潤，會讓中國把生意轉到別處甚至自力研發。

專家表示，極音速武器是一關鍵的新興軍事科技，中國能靠極音速武器鎖定太平洋的美軍艦艇與空軍基地，一般的巡弋飛彈需1到2小時才能打到目標，極音速飛彈僅需幾分鐘就能辦到。

雖然中國空氣動力研究與發展中心和其他解放軍的實體都已列美國制裁，中國軍方仍能透過像飛騰等民間企業，取得美國半導體技術。

桑福德伯恩斯坦研究（Sanford Bernstein Research）分析師李馬克（Mark Li，音譯）表示，除非美國將飛騰列入制裁名單，否則台積電沒有立場主動切斷與飛騰的生意。

他說：「替美國當警察不是台積電的事，得由政治人物決定。中國是最大的半導體市場，在未觸法的情況下放棄生意，沒法向股東交代」。

美表態相挺 菲律賓：處理南海局勢保留所有選項

（綜合報導）美國國務院發言人普萊斯7日重申，菲律賓飛機或船艦在南海若遭受武裝攻擊，美方將啟動共同防禦條約防衛義務。對此，菲國防部表示，處理南海局勢「我們保留所有選項」。

菲律賓總統杜特蒂（Rodrigo Duterte）曾多次表示，因承擔不起與北京兵戎相見，他對菲中南海主權爭議束手無策，只能透過外交努力維護菲國權利。菲國防部今天的表態，明顯較杜特蒂歷來的說法強硬。

南海緊張情勢近日升溫。馬尼拉當局3月底表示，大批中國海上民兵船持續集結南沙群島牛軋礁（Whitsun Reef），從3月7日的220艘、3月22日的183艘、3月27日的199艘，到了3月29日，仍有44艘中國船隻停泊牛軋礁海域。

普萊斯（Ned Price）7日在美國國務院媒體簡報會上說，針對中國船隻集結牛軋礁，甚至擴散到南海其他區域，「我們

重申對菲律賓的強力支持，並呼籲中華人民共和國遵守『海洋法公約』下的2016年仲裁裁決，這是最終裁決，對各方皆有法律約束力。」

他重申，菲律賓在太平洋地區，包括南海的軍隊、飛機或公共船隻若遭受武裝攻擊，美國「將啟動我們在美菲共同防禦條約（MDT）中承擔的義務」。

對此，菲律賓國防部今天發表聲明，指美國警告北京勿對菲律賓公共船隻或飛機動武，此舉進一步印證菲美兩國的長期夥伴關係。

聲明寫道：「針對共同防禦事項，我們持續與美國對話。雙方致力履行『共同防禦條約』中的義務，以便在涉及兩國自我防衛的固有權利時，不會孤立無援。」

菲國防部表示，隨著西菲律賓海情勢發展，「我們保留處理局勢的所有選項，包括借助我們與其他國家，例如美國的

夥伴關係。我們持續致力保護捍衛我們的國家利益，同時透過和平及基於規範的方式維護地區安全穩定」。

西菲律賓海是菲國主張在南海擁有主權的部分，大致為菲律賓200海里專屬經濟海域範圍。

另一方面，就中國船隻集結牛軋礁，繼3月21日向北京提出抗議後，菲外交部長陸辛（Teodoro Locsin Jr.）昨天推文表示，菲律賓已向中國再次提出外交抗議，且將「每天（抗議）直到最後一艘（中國船隻）離開」。

菲律賓新聞社（PNA）報導，菲國眾議院副議長羅德里格斯（Rufus Rodriguez）昨天發表聲明，呼籲美國在南海和西菲律賓海更頻繁地執行航行自由行動。

他認為，此舉將對北京進一步入侵菲律賓專屬經濟海域有震懾作用，並表明美國已做好準備，若菲中兩國發生衝突，美方將根據「共同防禦條約」馳援菲國。



高科技快速數位快印來臨!
為您提供各類廣告宣傳產品，設計製作一站式服務!
MEET ALL YOUR PROMOTIONAL NEEDS
UNDER ONE ROOF
美南印刷
USA PRINTING
A Southern Chinese Daily Company



✓專業設計 ✓全彩印刷 ✓數碼快印 ✓大幅噴繪
TEL:281-983-8152(CHINESE) 281-983-8154(ENGLISH) WE'LL HELP YOU GET THE STAND OUT
11122 BELLAIRE BLVD., HOUSTON, TX 77072 E-MAIL: JENNIFERITC@GMAIL.COM

HoustonfirstSM

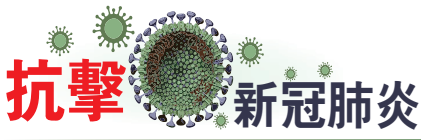
Temporary Utility Services RFP

Houston First Corporation requests proposals from qualified companies capable of providing, on an as-needed basis, temporary installation of electrical services, water-and-drain lines, compressed air, natural gas lines, and gas cylinders for exhibitors and event clients at the George R. Brown Convention Center.

Please visit <https://www.houstonfirst.com/do-business> for complete details

居內地港人免費打疫苗

需持居住證或醫保卡 港青盼恢復通關“疫苗護照”優先



香港文匯報訊（記者 郭若溪 深圳報道）“一個下午接到好幾個香港人諮詢何時能打疫苗的電話，大家的熱情都很高。”7日，國家衛健委發布最新消息，允許在內地工作和生活的港澳同胞，可在知情自願的前提下，憑公安部門製發的港澳居民居住證或內地醫保參保憑證免費接種疫苗，有關保障政策與內地居民保持一致。新措施一出，迅速在居深港青們朋友圈裏傳播開來，羅湖、福田等港人聚集地的社康中心也接到了不少諮詢電話，都表示希望能盡早注射，以免除奔波返港的辛苦，預計有逾十萬在深港人將受惠。

在深圳南山深圳灣科技園工作的港青Vincent表示，知悉這個消息後非常高興，已立即轉發及告訴周圍的香港朋友，大家都也很期待能趕緊在深圳打疫苗。

“回港接種隔離需個半月”

“早上10點多看到新聞後，就馬上轉發到了工作群和朋友、同學群，大家都在關心何時能去社康打針，因為可以不用再返回香港接種，能節省非常多的時間。”

他告訴香港文匯報記者，自廣東對18歲至59歲普通居民開放免費接種新冠疫苗以來，很多在深圳創業和生活的港人朋友都想直接在當地接種，但都等了好久，一部分沒等到的就趕着先回香港打針了。



●內地開放港澳同胞免費接種新冠疫苗。圖為市民近日在深圳市寶安區松崗街道大型接種點接種。香港文匯報記者郭若溪攝

“香港開放接種後，周圍有不少朋友先後請假返港，兩針間隔28天，回到深圳還要隔離兩周，前後用掉一個半月。”Vincent表示，自己因為疫情，今年年後到了深圳就一直沒有再回去，現在香港和內地都能接種了，就希望關口能率先開放給接種過疫苗的人士便捷通關，幫助他們盡快恢復正常生活。

“在深就地打疫苗更安全”

“我8日要回香港，原本想今日（7日）下午就先打一針，很可惜新措施還沒能這麼快落地。”在前海創業的港青陳升幾年前就已經辦理了港澳居民居住證，符合此次免費接種的要求。他認為，國家在擁有內地醫保卡的基礎上，能將持有港澳居民居住證人士納入，一下子擴大了港人的受益範圍，“內地醫保卡的申請門檻比居住證要高，審批時間也稍長，我上個月剛申請辦理醫保卡，暫時還沒拿到實體卡。但是周圍擁有居住證的港人數量就非常多了，好幾個朋友都約着要趕緊打。”

陳升直言，對於長期在深工作和生活的港人

而言，忙碌的工作實難抽出一個月以上的時間留港等待打完兩針疫苗。“我一直沒有返港打針就是因為沒那麼多時間，另外也是想在深圳接種國藥疫苗，感覺更安全。”他說，自己已經跟附近的社康中心聯繫並做了登記，等到有了確切的消息，就會馬上去接種，並把自己的經歷分享給周圍的朋友，“希望大家都能積極接種，提高接種率後，有了‘疫苗護照’可以盡早爭取恢復通關。”



●港人希望兩地早日恢復通關。資料圖片

灣區港青振奮 接種意願高

香港文匯報訊（記者 敖敏輝 廣州報道）自廣東對18歲至59歲普通居民開放免費接種新冠疫苗以來，不少在內地的港澳居民明確表示願意在內地接種疫苗，但當時政策並不允許。國家衛健委7日發出最新通知後，他們紛紛表示期待落地細則盡快推出，能夠立即接種。

7日上午，香港文匯報記者致電廣州荔灣區多家社區衛生中心，他們均表示尚未收到港澳居民接種疫苗的通知。番禺區疫苗接種專班工作人員強調，根據上級部門此前的通知，針對港澳居民的疫苗接種屬“暫緩”，並未明確未來不可行，目前他們也在等待上級的進一步通知。

在佛山工作的港人梁子斌7日從佛山市青商會，在佛香港專業青年協會獲得政策內容，表示大喜過望。“沒想到這麼快就聽到了好消息。”梁子斌說，他對國產疫苗是很有信心的，政策落實後，會選擇合適時間在佛山接種。在廣州創業的香港青年陳賢翰，自去年疫情發生後有一段長時間未能回到廣州，業務受到較大影響。近期，他在核酸檢測和隔離完成後返回廣州，處理內地工作。“如果可以接種，我是非常願意的。今天看到政策放開的消息，覺得很振奮。”

國產疫苗比較信得過

廣州天河區港澳青年之家主任林惠斌表示，他前一日還和廣州相關部門探討在穗港澳居民接種疫苗的事宜，沒想到時隔一天就聽到了好消息。他指在內地港澳居民接種疫苗意願比較高，以天河區港澳青年之家為例，港澳青年對國產疫苗都表示比較信得過，目前，超過一半的創業港青表示願意在內地接種。“一方面，接種疫苗可以保護自己，另一方面，特區政府已明確表示將推出‘疫苗護照’，未來，接種疫苗的港人可望便利地往返粵港。”林惠斌說，這些港澳青年大部分都持有港澳居民居住證，也參加了內地醫保，符合接種條件，期待相關細則盡快推出。

財政部談“十四五”財稅體制改革 逐步提高直接稅比重 積極穩妥推進房地產稅立法和改革

香港文匯報訊（記者 海巖 北京報道）中國財政部7日在國務院新聞辦舉行記者會表示，“十四五”稅制改革將健全地方稅、直接稅體系，培育地方稅源，逐步提高直接稅比重，其中一項重要內容是“積極穩妥推進房地產稅立法和改革”。專家表示，房地產稅相關立法工作由全國人大常委會預算工作委員會牽頭起草，正穩步推進。

財政部就“貫徹落實‘十四五’規劃綱要，加快建立現代財稅體制”舉行記者會。對於“十四五”稅制改革，財政部稅政司司長王建凡表示，一是健全地方稅體系，培育地方稅源。完善地方稅制，合理配置地方稅權，理順稅費關係，按照中央與地方收入劃分改革方案，後移消費稅徵收環節並穩步下劃地方，結合消費稅立法統籌研究推進改革。另外，在中央統一立法和稅種開徵權的前提下，通過立法授權，適當擴大省級稅收管理權限。

“二是健全直接稅體系，逐步提高直接稅比重。健全以所得稅和財產稅為主體的直接稅體系，逐步提高其佔稅收收入的比重，有效發揮直接稅籌集財政收入、調節收入分配和穩定宏觀經濟的作用，夯實社會治理基礎。”王建凡提出直接稅改革的兩個重點，包括進一步完善綜合與分類相結合的個人所得稅制度，積極穩妥推進房地產稅立法和改革。

中國社會科學院財經戰略研究院楊志勇對此



●專家表示，房地產稅相關立法工作由全國人大常委會預算工作委員會牽頭起草，正穩步推進。圖為早前交易者在上海徐匯區房地產交易中心內交納房產交易的相關稅費。資料圖片

指出，“十四五”稅制改革重點是健全地方稅、直接稅體系，其根本意義在於培育地方稅種，為地方公共服務融資。主要改革包括推進消費稅徵收環節後移改革、完善綜合與分類相結合的個人所得稅制度、房地產稅改革等。據了解，未來，消費稅改革主要是將消費稅改為在零售環節徵收，並按稅目分布劃轉給地方，旨在培育地方稅種，但目前改革尚不涉及煙、成品油、汽車、酒等四大稅目，對增加地方財力作用有限。個稅改革方面，下一步完善個稅制度包括合理擴大納入綜合徵稅的所得範圍、完善專項附加扣除項目、完善吸引境外高端人才政策體系等。至於房地產稅，財政部部長劉昆早前解讀“十四五”規劃表示，按照“立法先行、充分授權、分步推進”的原則，積極穩妥推進房地產稅立法和改革。目前房地產稅法正在由全國人大常委會預算工作委員會牽頭起草，推進立法。

楊志勇特別強調，房地產稅主要功能是籌集地方財政收入，承擔地方公共服務融資的功能，

而不是改善住房民生，在立法過程中應進一步明確其功能定位，進而確定徵稅方案。

截至去年末政府債務風險可控

另外，談及當前地方債務風險，財政部部長助理歐文漢表示，截至2020年末，全國政府債務餘額46.55萬億元人民幣，政府債務餘額與GDP的比重為45.8%，低於國際普遍認同的60%警戒線，風險總體可控。下一步將兼顧穩增長和防風險需要，完善新增債券分配機制，嚴控高風險地區新增債券規模，並持之以恆防範化解隱性債務風險。

歐文漢說，決不允許通過新增隱性債務上新項目、鋪新攤子。硬化預算約束，嚴禁以企業債務形式增加隱性債務。金融機構必須審慎合規經營，嚴禁向地方政府違規提供融資。清理規範地方融資平台公司，剝離其政府融資職能。健全市場化、法治化的債務違約處置機制，嚴格落實政府舉債終身問責制和債務問題倒查機制。

外儲三連降 上月末減350億美元

香港文匯報訊（記者 海巖 北京報道）中國國家外匯管理局7日發布，3月末中國外匯儲備規模為31,700億美元，較2月末下降350億美元或1.09%，降幅為2020年3月以來最大。專家表示全球經濟復甦面臨不確定性，加之國際匯價和各類資產價格變化較大，中國外匯儲備規模因此受到擾動。當前人民幣資產表現出較大吸引力，國際收支平衡為外匯儲備規模穩定提供了條件。

今年以來，外匯儲備逐月下降，1月至3月分別減少59億美元、270億美元和350億美元，非美元貨幣貶值及資產價格變動是外匯儲備規模下降的主要原因。

國家外匯管理局副局長、新聞發言人王春英表示，受新冠肺炎疫情和疫苗進展、主要國家財政政策及貨幣政策預期等因素影響，美元指數上漲，主要國家債券價格有所下跌，全球股市總體上漲。匯率折算和資產價格變化等因素綜合作用，外匯儲備規模下降。

3月，美國經濟復甦好於預期，加之1.9萬億美元刺激計劃獲得通過，通脹預期下美債收益率持續上升，推動美元不斷走高，當月美元指數上漲2.3%創1年來新高。強勢美元令非美貨幣普遍承壓，人民幣匯率結束自2020年6月以來連續9個月升值的趨勢，轉而貶值，全月貶值1.24%。不過相對於美元指數2.3%的上漲幅度，人民幣貶值幅度並不大。

建設銀行金融市場部研究員李思琪預計，推動長期美債收益率上行的動因仍將持續，中美10年期國債利差收窄，境外資金流入中國增持人民幣債券的熱情降溫。總體看，受到美指走強和複雜國際環境的影響，未來幾個月人民幣可能面臨一定的貶值壓力。預計10年期美國國債收益率仍有上行空間，甚至不排除在通脹預期不斷強化的推動下，10年期美債收益率突破2%。“從歷史上來看，美元走強的時候往往伴隨資金從新興市場國家流出，帶動新興貨幣走弱，金融市場出現動盪。”建設銀行金融市場部匯率交易團隊研究指出，美債收益率大幅走高導致投資者拋售新興市場資產，為應對資本外流和通脹壓力，3月以來巴西、土耳其、俄羅斯等國已相繼實施加息。

人行倡建人民幣外匯期貨市場

香港文匯報訊 中國人民銀行網站發表工作論文稱，從人民幣定價權等角度出發，應適時建立人民幣匯率期貨市場。論文指出，“8·11”匯改後CNY對CNH匯率的傳導作用大幅提升，在岸人民幣匯率的定價權進一步增強，但離岸的人民幣期貨價格和人民幣NDF，對即期匯率的影響更

加顯著。論文的結論部分認為，不斷完善人民幣在岸市場的定價機制，研究各類匯率衍生品對匯率形成作用，適時建立人民幣匯率期貨市場，或引導境內相關主體有效利用離岸期貨市場規避匯率風險。上海財經大學客座教授劉文財認為，人民幣外匯期貨提供集中、透明的價格，以及方便

的交易模式，可以有效降低企業的匯率避險交易成本，這是目前場外交易的遠期、掉期與期權不可比的。3月末，國家外匯管理局在2020年國際收支報告中表示，將建設開放多元、功能健全的外匯市場，支持金融機構推出更多適應市場需求的外匯衍生品。

助力實現碳中和 國內車企大練“氫”功

近期，氫能汽車概念加速升溫，國內車企紛紛練起了“氫”功。繼上汽、海馬、廣汽等車企加速布局氫燃料電池汽車之後，長城汽車也於日前發布了氫能戰略，擬挑戰海外巨頭。業內專家稱，在實現碳達峰、碳中和目標的背景下，氫能作為清潔能源，將在新能源汽車領域扮演更重要的角色。在補貼細則預期、零部件國產化、加氫站建設提速等多重利好的推動下，氫能汽車有望迎來春天。

長城汽車亮“氫”功

“氫是終極的清潔能源。”在河北保定的長城汽車技術中心，長城汽車董事長魏建軍對上海證券報如是說。

在魏建軍看來，相比其他新能源，氫能更加綠色環保，尤其在風光電等加速推廣普及後，用電制氫變得更現實，成本也更低。魏建軍表示，未來長城主要研發的將是氫能汽車的動力部分。

魏建軍的這一決定，是對日本豐田汽車推出氫燃料電池乘用車提出的挑戰。

根據長城新發布的氫能戰略，2021年，長城汽車將推出全球首款C級氫燃料電池SUV，落地全球首個100輛49噸氫能重卡；2022年，並行氫燃料電池多種清潔應用項目群；2023年，實現主要系統集成商推廣數量國內領先；2025年，實現全球氫能市場占有率前三。

此外，長城汽車還將推出“氫檸技術”車規級氫動力系統全場景應用解決方案。

在氫能汽車上下遊方面，長城控股未勢能源科技有限公司董事長張天羽介紹，長城將完成國內領先的氫能全產業鏈核心技術布局。在上遊制氫領域，推出新一代鈣鈦礦太陽能光伏技術，實現高達20.01%的光電轉換效率；在中遊儲氫領域，推出氫+電儲能系統，規模化

可再生能源存儲解決方案；在下遊核心產品領域，推出長城氫能核心零部件，全面供應公交/大巴、重卡/物流、乘用車三大應用平臺。

業內專家認為，不同於以往氫燃料電池技術在公交車等非乘用車領域的局部試水，長城此次氫能戰略的亮點之一，是宣布推出全球首款C級氫燃料電池SUV。此前，氫燃料電池乘用車的核心技術一直為以豐田為代表的國際車企巨頭所掌握，該款車型有望成為中國車企首個大面積量產的使用氫燃料電池技術的主流乘用車車型。

“氫氣計算補貼後，價格和汽油差不多。”在一輛燃料電池SUV試驗車前，長城汽車技術中心負責人馬強告訴上海證券報，從長城目前的研發看，一瓶氫氣可以支持乘用車跑300公里左右。按一天加兩次氫的頻率來計算，長城汽車的氫燃料電池乘用車的使用壽命至少可以跑一萬天。

補貼細則待出爐

“我們的車很有競爭力，但還在等政策細則。”在上海研發基地，上汽大通燃料電池平臺工程師孫昱告訴上海證券報。

孫昱試駕的上汽大通EUNIQ 7新車型，是一款氫燃料電池的MPV車型。2020北京車展期間，上汽大通發布了這款全球首款氫能源MPV車。雖然這款車型自2020年12月就開始接受訂單，但目前還沒有正式交付客戶。

2020年9月21日，財政部、工業和信息化部、科技部、國家發展改革委和國家能源局聯合發布《關於開展燃料電池汽車示範應用的通知》，支持燃料電池汽車關鍵核心技術突破和產業化應用，推動形成布局合理、各有側重、協同推進的燃料電池汽車發展格局。

《通知》提出，中央財政通過對新

技術示範應用以及關鍵核心技術產業化應用給予獎勵，加快帶動相關基礎材料、關鍵零部件和整車核心技術研發創新。在支持方式上，將採取“以獎代補”方式，對入圍示範的城市群，按照其目標完成情況核定並撥付獎勵資金。

“整個氫燃料電池行業都在等這個《通知》的細則出來。”孫昱說，細則不出，就不知道國家會集中財政補貼哪些示範城市以及補貼額度，而這將直接關係到客戶最終能以多少價格買到該款氫燃料電池車。

據介紹，EUNIQ 7低配版的售價達80萬元，高配版達到90萬元。該車目前的推廣計劃是1000多輛，大部分是網約車，以及部分企業商務接待用車、政府公務車。上汽內部人士表示，如果沒有補貼的話，這個價格相對較高。

據相關人士透露，在上海的相關補貼政策草案中，大約有50萬元的補貼。這意味著這款氫燃料電池新車的人手價在三四十萬元附近。

稍早前，在海馬海口生產基地，海馬研發人員也向上海證券報展示了海馬自主研發的氫燃料電池樣車。海馬集團董事長景柱表示，公司將落實“深耕氫能汽車”戰略。

據介紹，海馬自主研發的氫燃料電池MPV，加一次氫只需3到5分鐘，能實現800公里以上續航里程，可以在海南環島一圈。業內專家表示，氫能車在海南島應用前景廣闊，海馬作為海南重點扶持的車企，旗下這款新車有望獲得較大幅度的補貼。

配套建設要跟上市

業內專家認為，要實現碳達峰碳中和目標，汽車減排是非常重要的一環。相比純電動，氫能作為重要的可再生資源，在汽車行業擁有廣闊的應用空間，氫能很可能成為汽車動力的終極能源。



長城汽車副總裁穆峰表示，如果中國氫燃料電池汽車推廣達成100萬輛的目標，一年預計可減少二氧化碳排放5.1億噸，這將有效助力碳中和目標的實現。

如是金融研究院院長管清友表示，氫能的利用很可能是解決道路出行的終極解決方案，日本豐田和韓國現代等企業很早就開展了這方面的研發、應用工作。中國車企近期積極謀劃氫能的全產業鏈應用，是一項有益的戰略舉措。

業內專家認為，目前氫氣計算補貼後，價格和汽油差不多。氫燃料電池汽車的主要瓶頸是電池制造成本和加氫站配套這兩方面，這也是此前其相比純電動備受冷落的原因。不過，近期在這兩方面都出現了明顯好轉的跡象，這也是長城、上汽、海馬等加速布局氫能車的原因。

根據《通知》，氫燃料電池有8項關鍵零部件。近兩年中國相關產業發展特別快，其中多項部件已實現國產化，成本也隨之下降。目前只有碳紙和質子

交換膜，國內企業暫時沒法生產，但東嶽集團等正在積極進行質子交換膜的國產化探索。

在加氫站方面，由於其對選址和周邊規劃有要求，所以此前推進不快。以上海為例，不僅加氫站數量少，只有9座，且所有加氫站選址都在較偏遠的外環以外。上海2021年3月提出新的計劃，到2025年規劃加氫站達到78座，其中新增站點69座。新增站點中，油氫合建站46座，純氫站23座。

有關人士向上海證券報透露，上海有關區和單位對建站的意願很強烈，其中就有電力使用壓力頗大的上海機場。另外，上海外環內也有望開建加氫站。

業內專家表示，補貼等鼓勵政策、國產化帶來的成本下降，以及加氫站建設的提速等多重利好，正在使得中國氫能汽車迎來春天。不過，因為氫能相對於純電動在成本和配套上的短板，氫能汽車要讓大批普通消費者接受和購買，還有較長的路要走。

Why

is my MRI normal and I still hurt?

Go to www.thepaindiagnostictest.com to find out why

美中經濟報告2021

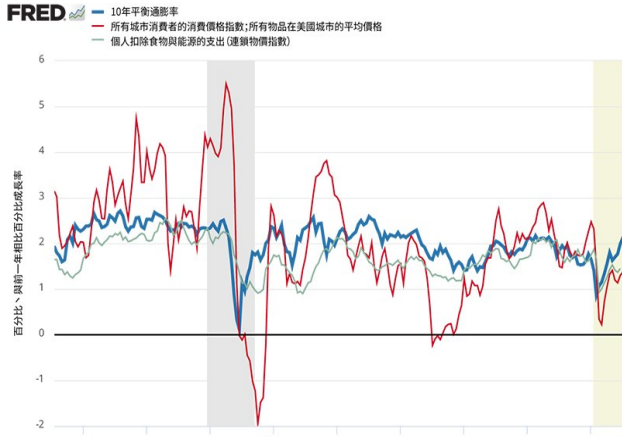
美中關係維持現狀：展望拜登政府上任後的美國經濟(4) 拜登政府的經貿政策與美國的經濟前景



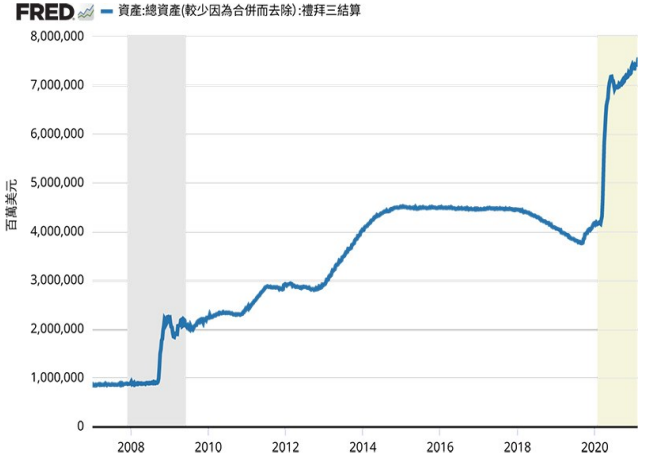
疫情爆發的幾個月後，美國聯準會因採取積極的公開市場買進行動，資產從4.2兆美元飆升到7.4兆美元（圖三）。此刻，聯準會正在以每月各400億美元的速度，分別回購國庫券以及不動產抵押貸款證券。

如此積極、大範圍的財政刺激直接導致美國國債的增加與聯準會資產負債表的膨脹。然而，現有的宏觀經濟學理論無法解釋這些政策與未來通貨膨脹、資產泡沫化的關聯。那些現在提倡政府應使用更為溫和的貨幣與財政政策的人在2009年時就已提出同樣的看法。圖

四列出了美國的通膨預期（10年平衡通膨率）、標題通膨（消費者物價指數）以及核心通膨（去除食物與能源的消費者物價指數）。目前市場參與者的通膨預期大約在2.2%左右，與聯準會現在的通膨政策相符合。由於2013年至2015年的通膨預期與現在差不多，我們可以推估說這樣的通膨預期不會造成通膨率的增加。在密切監控數據的同時，過去十年美國的低通膨環境為我們預測未來三年的低通膨提供了佐證。

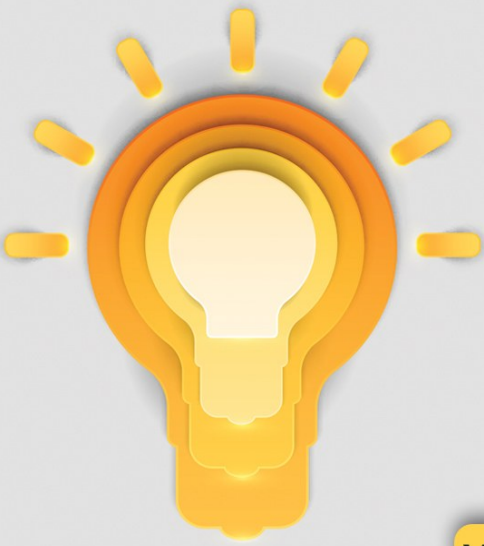


美國歷年通膨預期、標題通膨與核心通膨
數據源：聖路易聯儲；美國勞工統計局；美國經濟分析局；fred.stlouisfed.org



美國聯準會資產
數據源：美國聯邦儲備委員會；fred.stlouisfed.org

國稅局要求檢查整份報稅表任何錯誤都可能延誤您的稅表處理



在提交您報稅表之前，確定它是正確而且完整的。

www.irs.gov/taxerrors

美華協會-UPS金山獎學金

我們現在正在接受我們的OCA-UPS金山獎學金的申請！我們提供兩個版本的獎學金：一個是高中畢業生，另一個是大學高年級畢業生。這兩項獎學金均針對亞裔美國人和太平洋島民（AAPI）學生，他們是直系親屬中第一個上大學的學生。點擊這裡瞭解有關獎學金及其資格要求的更多資訊。申請截止日期為2021年5月4日（星期二）晚上11:59

OCA-UPS GOLD MOUNTAIN SCHOLARSHIP

\$2,000

TO FIFTEEN GRADUATING HIGH SCHOOL SENIORS

\$2,500

TO FOUR RISING COLLEGE SENIORS

APPLY BY MAY 4, 2021 AT 11:59 PM PT

OCANATIONAL.ORG/SCHOLARSHIPS

一級棒豆腐

一級棒豆腐·真的一級棒！

十年如一日的高品質. 全新包裝再會舊雨新知

休斯敦批發請洽總代理

Ken's Produce
美鮮食品公司

7442 Fairbanks N Houston Road
713-926-9998

Fortune One
中國城食品貿易公司

935 W 18th St
713-426-1133

各大中國超市有售

